

ZMLUVA O DIELO

Čl. 1.

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Obec Imeľ
Sídlo / adresa: Nám. J. Blaskovicsa 507/11, 946 52 Imeľ
IČO: 00 30 64 79
DIČ: 202 102 9307
IČ DPH: -
Zastúpený: Ing. František Tyukos -starosta obce Imeľ
e-mail: starosta@obecimel.sk
(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Zhotoviteľ:

Európske zoskupenie územnej spolupráce Rába-Dunaj-Váh s ručením obmedzeným
Sídlo: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo (IČO): 30244186 9499 144 11
DIČ: 30244186-1-11
IČ DPH HU30244186 (nie sme platcami DPH)
Zastúpený: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka
e-mail: director@rdvegte.eu
Bankové spojenie: MKB Bank Zrt.
SWIFT: MKKBHUHB
IBAN: HU52 1030 0002 1055 9572 4882 0011
Zapísaný v: Súd Hlavného mesta, Maďarsko ako Registrový súd; pod reg. č.: 11. Pk. 65.003/2012/2
(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

Objednávateľ a Zhotoviteľ spoločne ďalej ako „zmluvné strany“.

Čl. 2

Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Zhotoviteľa vypracovať pre Objednávateľa kompletne dielo spočívajúce v spracovaní a podaní projektovej žiadosti v rámci programu Citizens, Equality, Rights and Values, **výzvy** CERV-2026-CITIZENS-TOWN-TT, vrátane odborného poradenstva súvisiaceho s prípravou projektovej žiadosti (ďalej len „dielo“).

2.2. Dielo podľa ods. 1 tohto článku zahŕňa:

- o spracovanie projektovej žiadosti v súlade s podmienkami predmetnej výzvy,
- o odborné konzultácie a metodické usmernenie počas prípravy projektovej žiadosti,
- o kompletizáciu povinných a relevantných príloh projektovej žiadosti,
- o elektronické podanie projektovej žiadosti v stanovenej lehote prostredníctvom určeného systému Programu CERV.

2.3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi včas všetky podklady, údaje, dokumenty a administratívne informácie potrebné na riadne a včasné zhotovenie diela, najmä povinné a projektovo relevantné prílohy vyžadované predmetnou výzvou.

2.4. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vypracované v súlade s aktuálne platnými pravidlami Programu CERV a podmienkami predmetnej výzvy ku dňu jeho podania.

2.5. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných záväzných termínoch:

- podanie projektovej žiadosti Zhotoviteľom najneskôr do 23.9.2026 do 16:59 hod.,
- poskytnutie projektovo relevantných príloh zo strany Objednávateľa najneskôr do 31.8.2026,
- poskytnutie administratívnych údajov potrebných na podanie žiadosti zo strany Objednávateľa najneskôr do 31.7.2026, resp. bezodkladne na základe výzvy Zhotoviteľa e-mailom.

Čl. 3

Súčinnosť zmluvných strán

3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo samostatne, s odbornou starostlivosťou a v súlade s touto zmluvou, pričom pri zhotovovaní diela zohľadňuje podklady, informácie a odborné vstupy poskytnuté Objednávateľom. Pokyny Objednávateľa sú pre Zhotoviteľa záväzné len v rozsahu, v akom nie sú v rozpore s podmienkami príslušnej výzvy, pravidlami Programu CERV alebo odbornými zásadami vypracovania projektových žiadostí.

3.2. Zhotoviteľ je oprávnený pri zhotovovaní diela použiť subdodávateľa, a to výlučne v rozsahu nevyhnutnom na riadne splnenie predmetu tejto zmluvy. Zhotoviteľ zodpovedá za činnosť subdodávateľa, akoby dielo zhotovoval sám.

3.3. Zhotoviteľ spracuje projektovú žiadosť na základe vstupných informácií, podkladov a obsahu poskytnutých Objednávateľom. Vyplnenie formulára projektovej žiadosti, jeho odborné vypracovanie, štruktúru a jazykovú podobu zabezpečuje Zhotoviteľ, ktorý zodpovedá za ich súlad s požiadavkami výzvy.

3.4. Zhotoviteľ je povinný Objednávateľa primeraným spôsobom informovať o priebehu zhotovovania diela a po jeho dokončení Objednávateľa informovať o odovzdaní a podaní projektovej žiadosti.

3.5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi riadnu a včasnú súčinnosť potrebnú na zhotovenie diela, najmä poskytnúť pravdivé, úplné a aktuálne údaje, informácie a dokumenty, ako aj priebežne reagovať na výzvy Zhotoviteľa súvisiace s prípravou projektovej žiadosti.

Čl. 4

Cena diela, platobné podmienky

4.1. Cena za zhotovenie diela

Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za zhotovenie a podanie projektovej žiadosti jednorazovú cenu diela vo výške 500 EUR (slovom: päťsto eur). Cena diela je splatná po podpise tejto zmluvy, najneskôr však do podania projektovej žiadosti.

4.2. Poplatok za spracovanie a podanie projektovej žiadosti a odmena za úspešnosť

a) Objednávateľ je povinný uhradiť jednorazový poplatok za vypracovanie a podanie projektovej žiadosti. Jednorazová odmena vo výške 500,00 EUR (slovom: päťsto eur) je splatná po podpise tejto zmluvy, najneskôr však do podania projektovej žiadosti.

b) V prípade úspešnej (schválenej) projektovej žiadosti je Objednávateľ povinný uhradiť ďalšiu odmenu za úspešnosť vo výške 2 000 EUR (slovom: dvetisíc eur), ktorá zahŕňa nasledovné úlohy projektového manažmentu vykonávané Zhotoviteľom:

- zabezpečenie uzatvorenia zmluvy;
- komunikáciu s EÚ projektovým poradcom prostredníctvom oficiálnej platformy;
- prípravu komunikačných materiálov (napr. články v jazykoch HU, SK a ENG; tlačová správa, prezentácia);
- poradenstvo a pomoc pri príprave propagačných materiálov (napr. facebooková stránka podujatia, plagáty s povinným označením, letáky, návrhy bannerov);
- prípravu dokumentácie k realizácii podujatia (napr. vypracovanie prezenčnej listiny, vypracovanie „event description sheet“);
- zber/kontrolu materiálov pred ich zverejnením na samostatnej webovej stránke projektu;
- prípadné vypracovanie a podanie žiadostí o zmenu projektu;
- vypracovanie a podanie záverečnej správy o realizácii projektu, ako aj poskytnutie súčinnosti pri prípadných doplneniach a pod.

Objednávateľ sa zaväzuje odmenu za úspešnosť uvedenú v tejto zmluve neodvolateľne previesť na bankový účet Zhotoviteľa do 60 dní od vykonania úloh projektového manažmentu.

4.3. Ostatné platobné podmienky

Lehota splatnosti: 15 dní odo dňa doručenia faktúry. V prípade omeškania s úhradou je Zhotoviteľ oprávnený požadovať úrok z omeškania a paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky vo výške 40 EUR (slovom: štyridsať eur) v súlade s príslušnými predpismi Európskej únie. Zhotoviteľ je oprávnený pozastaviť plnenie tejto zmluvy v prípade omeškania Objednávateľa s úhradou ceny diela.

Čl. 5

Zodpovednosť a duševné vlastníctvo

5.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že vzťah podľa tejto zmluvy je viazaný na výsledok, a preto v prípade neúspechu projektovej žiadosti z akéhokoľvek dôvodu nevzniká ani Objednávateľovi, ani Zhotoviteľovi nárok na akúkoľvek ďalšiu odmenu alebo náhradu škody nad rámec jednorazovej ceny diela.

Jednorazová cena diela a odmena za úspešnosť zahŕňajú všetky náklady Zhotoviteľa spojené s vykonaním predmetu tejto zmluvy.

Zhotoviteľ neručí za škody spôsobené: chybným alebo oneskoreným poskytnutím podkladov zo strany Objednávateľa, technickými poruchami projektového portálu alebo zmenami vyplývajúcimi z aktualizácie výzvy.

Čl. 6

Doba trvania zmluvy, zmeny a ukončenie

6.1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu neurčitú s tým, že svoje právo na vypovedanie zmluvy obmedzujú do obdobia vyhodnotenia projektovej žiadosti uvedenej v čl. 2. tejto zmluvy. Zmluva môže byť menená iba písomne, pri podpísaní oboma zmluvnými stranami. Do podania projektovej žiadosti je možné zmluvu riadne vypovedať; po podaní je možné zmluvu ukončiť len dohodou zmluvných strán.

Za už vykonané práce patrí primeraná odmena, pri ukončení zmluvy akýmkoľvek spôsobom sú zmluvné strany povinné vzájomne sa vyrovnáť.

Čl. 7

Zachovanie dôvernosti

7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie, ktoré sa dozvedia v súvislosti s touto zmluvou, najmä obsah projektovej žiadosti, osobné údaje a obchodné údaje, budú považovať za dôverné a použijú ich výlučne na účely plnenia tejto zmluvy. Povinnosť zachovávať dôvernosť pretrváva aj po ukončení platnosti zmluvy.

Čl. 8

Ochrana osobných údajov a GDPR

8.1. Zmluvné strany upravujú spracovanie osobných údajov v súlade s článkom 28 (GDPR) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 v Prílohe č. 1 k tejto zmluve. Zhotoviteľ zabezpečí bezpečné uchovávanie osobných údajov, zabráni ich sprístupneniu tretím osobám, obmedzí prístup a zabezpečí ich riadne vymazanie.

Čl. 9

Vis maior

9.1. Zmluvné strany nie sú zodpovedné za neplnenie záväzkov podľa tejto zmluvy v prípade, že dôjde k udalosti, ktorú sami nemôžu ovplyvniť a ktorú nemohli predvídať ani odvrátiť, napr. výpadok projektového portálu, technická porucha, prírodná katastrofa.

Čl. 10

Riešenie sporov

10.1. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory primárne zmierom prostredníctvom rokovaní. Ak nedôjde k dohode, výlučnú jurisdikciu na rozhodovanie sporov má súd príslušný podľa sídla Zhotoviteľa.

Čl. 11

Záverečné ustanovenia

11.1. Zmluvu zmluvné strany podpisujú ako vyjadrenie svojho súhlasu so všetkými jej ustanoveniami. V otázkach, ktoré táto zmluva výslovne neupravuje, sa primerane uplatňuje Občiansky zákonník, príslušné právne predpisy EÚ a právne predpisy týkajúce sa grantových výziev, ako aj ustanovenia príloh tejto zmluvy. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch.

V Tatabányi dňa 27.07.2026


Ing. František Tyukos – starosta obce Imeľ
objednávateľ


zhotoviteľ